



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**MANUALE UTENTE - IT**

## **TECHMADE S.R.L.**

Codice Prodotto: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Rif: TM-K111      Modello: K111

Descrizione: Auricolari Wireless (Earbuds)

Temperatura: da 0°C a 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva RED 2014/53/EU. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

### **Istruzioni RAEE**

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.

Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di



acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm.

Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.

### **Avvertenze**

#### **Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile**

- Non smontare le cuffie. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
- Non sottoporre le cuffie a scosse, urti o vibrazioni.
- Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine).
- Non afferrare le cuffie con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbe-

ro costituire pericolo di soffocamento.

- La batteria è integrata al prodotto. Per sostituirla, rivolgersi solo a personale competente. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.

- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.

- Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

### **Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo.

Leggere il libretto di istruzioni.

### **Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale.

24 mesi per consumatore finale.

## **Relative alla sicurezza**

- Banda di frequenza: 2402-2480MHZ
- Max Frequency: -6dbm (4mW)
- RF Output:  $\pm 0.9$ db

Maneggiare il dispositivo con delicatezza.  
Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

## **Ambientali (temperatura, umidità)**

Temperature di lavoro: da 0°C a 40°C

## **Livello di pulizia**

Utilizzare un panno morbido e asciutto.  
Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti.

## **Asciugatura**

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero

## **Attenzione**

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno)

può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.

- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)

- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.

- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.

- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.

- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

## **Istruzioni**

### **Accensione**

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente ed emetteranno un suono.

Dopo la prima connessione i TOUCHBUDS si connetteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare

musica o comunicare con uno o entrambi gli auricolari. Potrai accendere le cuffie anche premendo per 3 secondi sul tasto touch multifunzione fino a sentire l'avviso sonoro.

## **Spegnimento**

Esistono due modalità di spegnimento :

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente.
- Premere per 5 secondi il tasto funzione su uno degli auricolari per spegnerlo. Un avviso sonoro vi avviserà dell'operazione avvenuta.

## **Connessione BT**

Dopo aver accoppiato i 2 auricolari, entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezionare il dispositivo nominato "TM-K111" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari saranno connessi.

N.B.: Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)

## **Funzioni tasto touch su auricolari**

**Riproduzione / Interruzione musica:** durante la

riproduzione della musica, premere una volta qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica.

**Riprodurre il brano precedente / Riprodurre il brano dall'inizio:** durante la riproduzione di musica, premere due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano dall'inizio. Premere nuovamente due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare sinistro per riprodurre il brano precedente.

**Riprodurre il brano successivo:** durante la riproduzione di musica, premere due volte il tasto touch multifunzione dell'auricolare destro per passare al brano successivo.

**Regolazione volume musica:** premere per tre secondi il tasto destro per alzare il volume. Premere per tre secondi il tasto il tasto sinistro per abbassare il volume.

**Risposta chiamata:** quando arriva una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per rispondere.

**Rifiutare chiamata:** quando arriva una chiamata, premere due volte il tasto touch multifunzione di



qualsiasi auricolare per rifiutare la chiamata in arrivo.

**Terminare chiamata:** durante una chiamata, premere una volta il tasto touch multifunzione di qualsiasi auricolare per terminare la chiamata.

**Attivazione assistente vocale:** premere 3 volte sul tasto multifunzione di qualsiasi auricolare per attivare l'assistente vocale. Un avviso sonoro vi avviserà della corretta ricezione del comando.

## Ricarica

**Ricarica box di ricarica | Power bank:** collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con l'alimentatore (non incluso).

Durante la ricarica il LED lampeggerà in rosso. Quando la ricarica sarà terminata, il LED smetterà di lampeggiare.

**Ricarica auricolari:** un segnale acustico avviserà della batteria scarica. Inserire gli auricolari nel box di ricarica. Durante la ricarica il LED degli auricolari diventerà bianco. Quando



saranno completamente carichi, il LED degli auricolari si spegnerà.

## **Specifiche**

Pulsanti touch di controllo

Speaker: Ø10mm

Distanza operativa: 10m

Batteria earbuds: 35mAh x 2

Box di ricarica: 300mAh

Versione BT: 5.3

Banda di Frequenza: 2.402-2.480GHz

Impedenza: 32Ω

Sensibilità: 115.28±3dB



## **RACCOLTA DIFFERENZIATA**

SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

**Package - Carta**

PAP 21

**Blister - Plastica**

PET 1

**Gancio - Plastica**

PET 1



**PAP**



**PET**



**PP**

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



MODEL: TM-K111

Descrizione: Auricolari senza filo

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

<b>SICUREZZA</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SALUTE</b>	EN 62479:2010

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i

requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni  
per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs.  
rivenditore o di

visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**USER MANUAL - EN**

## **TECHMADE S.R.L.**

Product code: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Rif: TM-K111      Modello: K111

Description: Wireless earphones (Earbuds)

Temperature: from 0°C to 40°C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

This device complies with the essential requirements and the other relevant provisions of the 2014/53/EU directive. All essential test series were performed and the aforementioned product complies with all the requirements dictated by law.

### **RAEE instructions**

The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (RAEE) provides that these devices should not be disposed of in the normal flow of solid urban waste, but which are collected separately to optimize the recovery and recycling flow of materials that They compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances.

The symbol of the barred bin is reported on all products to remember it. Waste can be conferred to the appropriate collection centers, or, can be delivered free of charge to the distributor at the purchase of a new



equivalent or no obligation of a purchase for 25cm minor devices.

For more information on the correct disposal of these devices you can contact the public service in charge.

## **Warnings**

### **Limits in the expected use or in the foreseeable improper use**

- Do not disassemble the headphones. If a repair is needed, contact a TechMade sales center or service.
- Do not submit headphones to shocks, bumps or vibrations.
- Keep away from heat sources (eg radiators or kitchens).
- Don't grab the headphones with wet hands. This could cause electric shock or damage them seriously.
- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving the car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the headphones to liquids.
- Avoid sudden volume peaks with unknown sound systems.
- Keep the headphones away from the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a danger of suffocation.

- The battery is integrated to the product. To replace it, contact only competent personnel. Battery corruption may cause fire and / or explosion hazard. Enable it correctly.

**Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physical, competence) and level of training required for users**

No special training for use.  
Read the instruction booklet.

**Product warranty**

12 month warranty for professional operator.  
24 months for final consumer.

**Relating to safety**

- Frequency band: 2402-2480MHZ
- Max Frequency: -6dbm (4mW)
- RF Output:  $\pm 0.9$ dbps.

Handle the device gently.  
Protect the device from bumps and falls.

**Environmental (temperature, humidity)**

Work temperatures: from 0°C to 40°C

**Cleaning level**

Use a soft and dry cloth.



Do not use alcohol or other detergent solutions.

### **Drying**

Do not attempt to dry the product using a micro wave oven, traditional oven or a hairdryer.

Use a dry cloth or a light detergent

### **Attention**

- To avoid hearing damage, it is advisable not to exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always make sure to lower the volume before using it and limit the use of headphones to an hour or less per day . The use of high volume headphones (higher than 85dB) or for prolonged periods of time (over one hour per day) can cause permanent hearing damage. They can be gradual and with lack of premonitory signs, therefore performing a hearing control and a medical examination are the only way to diagnose any auditory damage if you notice the following symptoms: Brusii or buzzi and difficulty in understanding dialogues.

- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving the car, cycling, walking or operating machine tools)

- Do not immerse or expose the headphones to liquids.

- Avoid sudden volume peaks with unknown sound

systems.

- Keep the headphones away from the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a danger of suffocation.
- Contact your doctor or audiologist regularly in the case of hearing problems, excessive production of cerumen or any discomfort after use.

## **Instructions**

### **Power on**

After taking the TOUCHBUDS out of the charging box, they will automatically turn on and emit a sound.

After the first connection, the TOUCHBUDS will connect automatically and it will be possible to listen to music or communicate with one or both earphones. You can also turn on the headphones by pressing the multifunction touch button for 3 seconds until you hear the buzzer.

### **Shutdown**

There are two modes of shutdown:

- Insert them in the charging box and they will turn into and enter automatically charging mode.
- Press the function key for 5 seconds on one of the earphones to turn it off. A sound warning will notify you of the operation took place.

## **BT connection**

After coupling the 2 earphones, enter the Bluetooth search on the smartphone / tablet and select the device named "TM-K111" in the list. A warning message will warn when the earphones will be connected.

N.B.: After the first connection, the earphones will automatically connect to the smartphone / tablet (with turned earphones, bluetooth disabled or deleted device association, the earphones will not make the connection automatically)

## **Touch button functions on earphones**

***Playing / Interruption Music:*** during music playback, press any key headphones button to stop/play music.

***Play the previous track / play the song from the beginning:*** while playing music, press the multi-function touch button of the left headset twice to play the track from the beginning. Press the multi-function touch button of the left headset twice to reproduce the previous track.

***Play the next track:*** during music playback, press the Multifunction Touch button of the right headset twice to switch to the next track.

**Music volume adjustment:** press the right button for three seconds to increase the volume. Press the left button for three seconds to decrease the volume.

**Response Call:** when a call arrives, press the Touch Multi-function key of any earphone to respond.

**Reject call:** when a call comes in, double press the multi-function touch key of any headset to reject the incoming call.

**Ending call:** during a call, press the multi-function touch button for any headset to finish the call.

**Activation Voice Assistant:** press 3 times on the multi-function button of any earphone to activate the voice assistant.

## **Recharge**

**Charging charging box | Power Bank:** Connect the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included). During recharging the LED will flash in red. When charging will be terminated, the LED will stop flashing.

**Recharge earphones:** an acoustic signal will

notify the low battery. Insert the earphones into the charging box. During recharging the earphone LED will become white. When they are fully loaded, the earphone LED will turn off.



## Specifications

Control touch buttons

Speaker: Ø10mm

Operating distance: 10m

Earbuds battery: 35mAh x 2

Charging box: 300mAh

BT version: 5.3

Frequency Band: 2.402-2.480GHz

Impedance: 32Ω

Sensitivity: 115.28±3dB



## WASTE SORTING

FOLLOW THE INDICATIONS OF YOUR COUNTRY

Package - Paper

PAP 21

Blister - Plastic

PET 1

Hook - Plastic

PET 1



PAP



PET



PP

# DECLARATION OF CONFORMITY



MODEL: TM-K111

Description: Wireless Earphones

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

<b>SAFETY</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>HEALTH</b>	EN 62479:2010

More information and updates on the site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

We hereby declare that all essential radio and test series have been performed and that the aforementioned product complies with all essential

requirements of the RED 2014/53/EU Directive

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



Made in China

For detailed information contact customer service  
at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

TECHMADE products are guaranteed for 2 years  
for all malfunctions and manufacturing defects.

For any information please contact your dealer or  
visit the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALY

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**MANUAL DEL USUARIO - ES**

## **TECHMADE S.R.L.**

Código de producto: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Ref: TM-K111                      Modelo: K111

Descripción: Auriculares inalámbricos (auriculares)

Temperatura: de 0°C a 40°C

Marca registrada: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/EU. Se han realizado todas las series de pruebas esenciales y el producto anterior cumple con todos los requisitos legales.

### **Instrucciones RAEE**

La directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que estos aparatos no se desechen en el flujo normal de residuos sólidos municipales, sino que se recojan por separado para optimizar el flujo de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y previenen posibles daños a la salud y al medio ambiente por la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo del contenedor de basura tachado aparece en todos los productos como recordatorio. Los residuos se pueden llevar a los centros de recogida correspondientes, o se pueden entregar gratuitamente al distribuidor con la compra



de un nuevo equipo equivalente o sin la obligación de comprar equipos de menos de 25 cm.

Para más información sobre la correcta eliminación de estos aparatos, contacte con el servicio público responsable.

## **Advertencias**

### **Limitaciones en el uso previsto o mal uso previsible**

- No desmonte los auriculares. Si se requiere una reparación, comuníquese con un centro de ventas o servicio de Techmade.
- No someta los auriculares a golpes, impactos o vibraciones.
- Mantener alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores o cocinas).
- No sostenga los auriculares con las manos mojadas. Esto podría causar una descarga eléctrica o dañarlos seriamente.
- No use auriculares cuando puedan causar distracción y representar un peligro (conducir un automóvil, andar en bicicleta, caminar u operar máquinas herramienta)
- No sumerja ni esponga los auriculares a líquidos.
- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.
- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que

podrían representar un peligro de asfixia.

- La batería está integrada en el producto. Para sustituirlo, póngase en contacto únicamente con personal competente. El daño a la batería podría causar peligro de incendio y/o explosión. Deséchelo adecuadamente.

- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una del tipo incorrecto.

- No arroje la batería al fuego ni a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.

- No deje la batería en un entorno circundante con una temperatura extremadamente alta o con una presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o de fuga de líquidos o gases inflamables. No lo use en condiciones de baja presión atmosférica a grandes altitudes o en temperaturas extremadamente altas o bajas.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (física, habilidades) y nivel de capacitación requerido para los usuarios**

Sin entrenamiento especial para su uso.

Lea el folleto de instrucciones.

### **Garantía del producto**

12 meses de garantía para operador profesional.

24 meses para el consumidor final.

### **Relacionado con la seguridad**

- Banda de frecuencia: 2402-2480MHZ
- Frecuencia máxima: -6 dBm (4 mW)
- Salida RF:  $\pm 0,9$  dB

Manipule el dispositivo con cuidado.

Proteja su dispositivo de golpes y caídas.

### **Ambiental (temperatura, humedad)**

Temperaturas de trabajo: de 0°C a 40°C

### **Nivel de limpieza**

Utilice un paño suave y seco.

No utilice alcohol u otras soluciones de limpieza.

### **El secado**

No intente secar el producto utilizando un horno de microondas, un horno tradicional o un secador de pelo. Use un paño seco o un detergente suave

### **Atención**

- Para evitar daños auditivos, le recomendamos que no exceda el 50% del volumen máximo de su dispositivo de audio, siempre asegúrese de bajar el volumen antes de usarlo y limite el uso de los auriculares a una hora o menos por día. El uso de auriculares a un volumen alto (superior a 85dB) o

durante períodos prolongados (más de una hora al día) puede causar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y sin signos de alarma, por lo que hacerse una revisión de la audición y un examen médico es la única forma de diagnosticar un daño auditivo si notas los siguientes síntomas: zumbidos o zumbidos y dificultad para entender el diálogo.

- No use auriculares cuando puedan causar distracción y representar un peligro (conducir un automóvil, andar en bicicleta, caminar u operar máquinas herramienta)

- No sumerja ni exponga los auriculares a líquidos.

- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.

- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían representar un peligro de asfixia.

- Consulte periódicamente a su médico o audiólogo en caso de problemas de audición, producción excesiva de cerumen o molestias posteriores al uso.

## **Instrucciones**

### **Encendido**

Después de sacar los TOUCHBUDS de la caja de carga, se encenderán automáticamente y emitirán un sonido.

Después de la primera conexión, los TOUCHBUDS

se conectarán automáticamente y será posible escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares. También puedes encender los auriculares pulsando el botón táctil multifunción durante 3 segundos hasta que escuches el zumbador.

## **Cerrar**

Hay dos modos de apagado:

- Insértelos en la caja de carga y se apagarán y entrarán en modo de carga automáticamente.
- Pulse la tecla de función de uno de los auriculares durante 5 segundos para apagarlo. Una alerta audible le notificará de la operación completada.

## **Conexión BT**

Después de emparejar los 2 auriculares, ingrese la búsqueda de bluetooth en su teléfono inteligente/tableta y seleccione el dispositivo llamado "TM-K111" en la lista. Un mensaje de advertencia le avisará cuando los auriculares estén conectados.

Nota: después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente a su teléfono inteligente/tableta (con los auriculares apagados, el bluetooth desactivado o el emparejamiento de dispositivos eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente)

## **Funciones de teclas táctiles en auriculares**

**Reproducir/detener música:** al reproducir música, presione cualquier tecla de función de los auriculares una vez para detener/reproducir la música.

**Reproducir canción anterior / Reproducir canción desde el principio:** Al reproducir música, presione dos veces el botón táctil multifunción del auricular izquierdo para reproducir la canción desde el principio. Presione el botón táctil multifunción del auricular izquierdo dos veces más para reproducir la canción anterior.

**Reproducir la siguiente canción:** al reproducir música, presione dos veces el botón táctil multifunción en el auricular derecho para pasar a la siguiente canción.

**Ajuste del volumen de la música:** presione el botón derecho durante tres segundos para subir el volumen. Pulse el botón izquierdo durante tres segundos para bajar el volumen.

**Contestación de llamadas:** cuando entre una llamada, presione la tecla táctil multifunción de cualquier auricular una vez para responder.



**Rechazar llamada:** cuando haya una llamada entrante, presione dos veces el botón táctil multifunción de cualquier auricular para rechazar la llamada entrante.

**Finalizar llamada:** durante una llamada, presione la tecla táctil multifunción de cualquier auricular una vez para finalizar la llamada.

**Activación del asistente de voz:** pulsa 3 veces el botón multifunción de cualquier auricular para activar el asistente de voz. Una alerta sonora le informará de la correcta recepción del mando.

## Ricarica

**Ricarica box di ricarica | Power bank:** conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida). Mientras se carga, el LED parpadeará en rojo. Cuando se complete la carga, el LED dejará de parpadear.

**Recarga de auriculares:** un pitido avisará de batería



baja. Inserte los auriculares en la caja de carga. Mientras se carga, el LED de los auriculares se volverá blanco. Cuando esté completamente cargado, el LED de los auriculares se apagará.

## **Especificaciones**

Botones táctiles de control

Altavoz: Ø10mm

Distancia de funcionamiento: 10 m

Batería de los auriculares: 35 mAh x 2

Caja de carga: 300mAh

Versión de BT: 5.3

Banda de frecuencia: 2.402-2.480GHz

Impedancia: 32Ω

Sensibilidad: 115,28±3dB



## **CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS**

**SIGUE LAS INDICACIONES DE TU PAÍS**

**Paquete - Papel**

PAP 21

**Blísters - Plástico**

PET 1

**Gancho - Plástico**

PET 1



**PAP**



**PET**



**PP**

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



MODELO: TM-K111

Descripción: Auriculares inalámbricos

Nosotros, Techmade S.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con las siguientes normas:

<b>SEGURIDAD</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SALUD</b>	EN 62479:2010

Más información y actualizaciones en el sitio  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Por la presente declaramos que se han realizado todas las series de pruebas de radio y pruebas esenciales y que el producto mencionado

anteriormente cumple con todos los requisitos  
esenciales de la Directiva RED 2014/53/EU

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



Hecho en china

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el  
servicio de atención al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años  
por todos los fallos de funcionamiento y defectos de fábrica.

Para cualquier información, póngase en contacto con su distribuidor  
o visite [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIA

Tel. +39 0823 609112 Centralita Fax +39 0823 214667  
correo electrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**MANUEL D'UTILISATION - FR**

## **TECHMADE S.R.L.**

Code produit : TM-K111-WH / TM-K111-BK

Réf : TM-K111                      Modèle : K111

Description : écouteurs sans fil (écouteurs)

Température : de 0°C à 40°C

Marque : TECHMADE S.R.L.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU. Toutes les séries de tests essentiels ont été effectuées et le produit ci-dessus est conforme à toutes les exigences légales.

### **Consignes DEEE**

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) impose que ces appareils ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets solides municipaux, mais qu'ils soient collectés séparément pour optimiser le flux de récupération et de recyclage des matériaux les composent et préviennent les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle à roulettes barrée figure sur tous les produits pour rappel. Les déchets peuvent être acheminés vers les centres de collecte appropriés ou livrés gratuitement au



distributeur lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent ou sans obligation d'achat d'un équipement inférieur à 25 cm. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, contactez le service public compétent.

## **Avertissements**

### **Limitations de l'utilisation prévue ou mauvaise utilisation prévisible**

- Ne démontez pas le casque. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre de vente ou de service Techmade.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs, impacts ou vibrations.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur (par exemple radiateurs ou cuisinières).
- Ne tenez pas le casque avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou les endommager gravement.
- N'utilisez pas d'écouteurs lorsqu'ils peuvent distraire et présenter un danger (conduire une voiture, faire du vélo, marcher ou faire fonctionner des machines-outils)
- N'immergez pas et n'exposez pas le casque à un liquide.
- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.

- Gardez le casque hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces qui pourraient présenter un risque d'étouffement.
- La batterie est intégrée au produit. Pour le remplacer, adressez-vous uniquement à du personnel compétent. L'endommagement de la batterie peut provoquer un incendie et/ou un risque d'explosion. Jetez-le correctement.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Ne pas jeter la batterie dans un feu ou un four chaud, ni écraser ou couper mécaniquement une batterie. Danger d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression d'air extrêmement basse. Danger d'explosion ou de fuite de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

**Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétences) et niveau de formation requis pour les utilisateurs**

Pas de formation particulière à l'utilisation.  
Lire le livret d'instructions.



## **Garantie produit**

12 mois de garantie pour l'opérateur professionnel.  
24 mois pour le consommateur final.

## **Relatif à la sécurité**

- Bande de fréquence : 2402-2480 MHz.
- Fréquence maximale : -6 dBm (4 mW)
- Sortie RF :  $\pm 0,9$  dB

Manipulez l'appareil avec précaution.

Protégez votre appareil des chocs et des chutes.

## **Environnement (température, humidité)**

Températures de travail : de 0°C à 40°C

## **Niveau de propreté**

Utilisez un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage.

## **Séchage**

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec ou un détergent doux.

## **Attention**

- Pour éviter les dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50 % du volume

maximal de votre appareil audio, de toujours veiller à baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation du casque à une heure ou moins par jour. L'utilisation d'écouteurs à des volumes élevés (supérieurs à 85 dB) ou pendant de longues périodes (plus d'une heure par jour) peut causer des dommages auditifs permanents. Ils peuvent être progressifs et ne présenter aucun signe avant-coureur. Par conséquent, faire vérifier votre audition et passer un examen médical est le seul moyen de diagnostiquer des dommages auditifs si vous remarquez les symptômes suivants : bourdonnement ou bourdonnement et difficulté à comprendre le dialogue.

- N'utilisez pas d'écouteurs lorsqu'ils peuvent distraire et présenter un danger (conduire une voiture, faire du vélo, marcher ou faire fonctionner des machines-outils)

- N'immergez pas et n'exposez pas le casque à un liquide.

- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.

- Gardez le casque hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces qui pourraient présenter un risque d'étouffement.

- Consultez régulièrement votre médecin ou votre audioprothésiste en cas de problèmes d'audition, de production excessive de cérumen ou de tout

inconfort après utilisation.

## **Instructions**

### **Allumer**

Après avoir sorti les TOUCHBUDS du boîtier de charge, ils s'allumeront automatiquement et émettront un son.

Après la première connexion, les TOUCHBUDS se connecteront automatiquement et il sera possible d'écouter de la musique ou de communiquer avec un ou les deux écouteurs. Vous pouvez également allumer le casque en appuyant sur le bouton tactile multifonction pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le buzzer.

### **Fermer**

Il existe deux modes d'arrêt :

- Insérez-les dans le boîtier de charge et ils s'éteindront et entreront automatiquement en mode de charge.
- Appuyez sur la touche de fonction de l'un des écouteurs pendant 5 secondes pour l'éteindre. Une alerte sonore vous avertira de l'opération terminée.

### **Connexion BT**

Après avoir appairé les 2 écouteurs, entrez la recherche Bluetooth sur votre smartphone/tablette et sélectionnez l'appareil nommé « TM-K111 » dans

la liste. Un message d'avertissement vous avertira lorsque les écouteurs seront connectés.

Remarque: Après la première connexion, les écouteurs se connecteront automatiquement à votre smartphone/tablette (Avec les écouteurs éteints, le Bluetooth désactivé ou l'appairage des appareils supprimé, les écouteurs ne se connecteront pas automatiquement)

## **Fonctions des touches tactiles sur les écouteurs**

***Lecture/Arrêt de la musique:*** lorsque vous écoutez de la musique, appuyez une fois sur n'importe quelle touche de fonction des écouteurs pour arrêter/lire la musique.

***Lire la chanson précédente / Lire la chanson depuis le début:*** lors de la lecture de musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson depuis le début. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur gauche pour lire la chanson précédente.

***Lecture de la chanson suivante:*** lorsque vous écoutez de la musique, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de l'écouteur droit pour passer à la chanson suivante.

**Réglage du volume de la musique:** appuyez sur le bouton droit pendant trois secondes pour augmenter le volume. Appuyez sur le bouton gauche pendant trois secondes pour baisser le volume.

**Réponse aux appels:** lorsqu'un appel arrive, appuyez une fois sur la touche tactile multifonction de n'importe quel casque pour répondre.

**Rejeter l'appel:** lorsqu'il y a un appel entrant, appuyez deux fois sur le bouton tactile multifonction de n'importe quel casque pour rejeter l'appel entrant.

**Fin d'appel:** pendant un appel, appuyez une fois sur la touche tactile multifonction de n'importe quel casque pour mettre fin à l'appel.

**Activation de l'assistant vocal:** appuyez 3 fois sur le bouton multifonction de n'importe quel casque pour activer l'assistant vocal. Une alerte sonore vous informera de la bonne réception de la commande.



## Recharger

### **Boîte de charge | Banque d'alimentation:**

connectez le câble de charge fourni au boîtier de charge avec l'alimentation (non incluse). Pendant la charge, la LED clignotera en rouge. Lorsque la charge est terminée, la LED arrête de clignoter.

**Rechargez les écouteurs:** un bip avertira de la batterie faible. Insérez les écouteurs dans le boîtier de charge. Pendant la charge, la LED des écouteurs devient blanche. Lorsqu'ils sont complètement chargés, la LED des écouteurs s'éteint.

## Caractéristiques

Boutons tactiles de contrôle

Haut-parleur: Ø10 mm                      Version BT : 5.3

Distance de fonctionnement: 10 m

Batterie des écouteurs: 35 mAh x 2

Boîtier de charge: 300 mAh

Bande de fréquence: 2,402-2,480 GHz

Sensibilité: 115,28 ± 3 dB                      Impédance: 32Ω



PP



**TRI DES DÉCHETS**

SUIVEZ LES INDICATIONS DE VOTRE PAYS



PAP



PET

Paquet - Papier

PAP 21

Plaquettes - Plastique

PET 1

Crochet - Plastique

PET 1

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



MODÈLE : TM-K111

Descriptif : écouteurs sans fil

Nous, Techmade S.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère ce document est conforme aux normes suivantes :

<b>SÉCURITÉ</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
<b>EMC</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
	ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
	EN 55032:2015+A11:2020
	EN 55035:2017+A11:2020
	EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021
<b>RADIO</b>	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
<b>SANTÉ</b>	EN 62479:2010

Plus d'informations et mises à jour sur le site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Nous déclarons par la présente que toutes les séries de tests radio et de test essentiels ont été effectuées et que le produit mentionné ci-dessus est conforme à toutes les exigences essentielles de

la directive RED 2014/53/EU

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à  
[info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans  
pour tous les dysfonctionnements et défauts d'usine.

Pour toute information, veuillez contacter votre revendeur ou  
visitez [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produit par TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIE

Tél +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

email: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**BENUTZERHANDBUCH – DE**

## **TECHMADE S.R.L.**

Produktcode: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Ref: TM-K111                      Modell: K111

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer (Ohrhörer)

Temperatur: von 0°C bis 40°C

Warenzeichen: TECHMADE S.R.L.

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt entspricht allen gesetzlichen Anforderungen.

### **WEEE-Anweisungen**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern dass sie getrennt gesammelt werden müssen, um den Rückgewinnungs- und Recyclingfluss der Geräte zu optimieren. Materialien, aus denen sie bestehen, verhindern mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Stoffe.

Zur Erinnerung ist auf allen Produkten das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne abgebildet. Abfälle können bei den entspre-



chenden Sammelstellen abgegeben oder beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts oder ohne Verpflichtung zum Kauf von Geräten kleiner als 25 cm kostenlos an den Händler abgegeben werden. Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte wenden Sie sich bitte an den zuständigen öffentlichen Dienst.

### **Warnungen**

#### **Einschränkungen im bestimmungsgemäßen Gebrauch oder vorhersehbarer Missbrauch**

- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein Techmade-Verkaufs- oder Servicecenter.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen Stößen, Stößen oder Vibrationen aus.
- Von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern oder Herden) fernhalten.
- Halten Sie die Kopfhörer nicht mit nassen Händen. Dies könnte einen Stromschlag verursachen oder sie ernsthaft beschädigen.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenken und eine Gefahr darstellen können (Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).
- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie sie keiner Flüssigkeit aus.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei

unbekannten Audiosystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie Kleinteile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.

- Der Akku ist im Produkt integriert. Wenden Sie sich zum Austausch nur an kompetentes Personal. Bei Beschädigung der Batterie besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder schneiden Sie die Batterie nicht mechanisch. Explosionsgefahr.

- Lassen Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Gefahr einer Explosion oder des Austretens brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.

**Ermittlung der Merkmale des Personals, das die Maschine verwendet wird (Physik, Fähigkeiten) und des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus**

Keine spezielle Schulung für den Einsatz.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

### **Produktgarantie**

12 Monate Garantie für professionelle Betreiber.

24 Monate für Endverbraucher.

### **Sicherheitsbezogen**

- Frequenzband: 2402–2480 MHz

- Maximale Frequenz: -6 dBm (4 mW)

- HF-Ausgang:  $\pm 0,9$  dB

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.

Schützen Sie Ihr Gerät vor Stößen und Stürzen.

### **Umgebung (Temperatur, Luftfeuchtigkeit)**

Arbeitstemperaturen: von 0°C bis 40°C

### **Grad der Sauberkeit**

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen.

### **Trocknen**

Versuchen Sie nicht, das Produkt in der Mikrowelle, im herkömmlichen Ofen oder mit einem Haartrockner zu trocknen.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel

## **Aufmerksamkeit**

- Um Gehörschäden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die maximale Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht über 50 % zu erhöhen, die Lautstärke vor der Verwendung immer herunterzudrehen und die Verwendung von Kopfhörern auf eine Stunde oder weniger pro Tag zu beschränken. Die Verwendung von Kopfhörern bei hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (mehr als eine Stunde am Tag) kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Sie können schleichend und ohne Warnzeichen auftreten. Daher ist eine Überprüfung Ihres Gehörs und eine ärztliche Untersuchung die einzige Möglichkeit, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie die folgenden Symptome bemerken: Summen oder Rauschen und Schwierigkeiten beim Verstehen von Dialogen.

- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenken und eine Gefahr darstellen können (Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).

- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie sie keiner Flüssigkeit aus.

- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei unbekanntem Audiosystemen.

- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie Kleinteile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen

könnten.

- Konsultieren Sie bei Hörproblemen, übermäßiger Ohrenschmalzproduktion oder Unwohlsein nach der Anwendung regelmäßig Ihren Arzt oder Audiologen.

## **Anweisungen**

### **Ein**

Nachdem Sie die TOUCHBUDS aus der Ladebox genommen haben, schalten sie sich automatisch ein und geben einen Ton aus.

Nach der ersten Verbindung verbinden sich die TOUCHBUDS automatisch und es ist möglich, mit einem oder beiden Ohrhörern Musik zu hören oder zu kommunizieren. Sie können die Kopfhörer auch einschalten, indem Sie die Multifunktions-Touch-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis Sie den Summer hören.

### **Abschalten**

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Stecken Sie sie in die Ladebox und sie schalten sich aus und wechseln automatisch in den Lademodus.

- Drücken Sie die Funktionstaste an einem der Ohrhörer 5 Sekunden lang, um ihn auszuschalten. Ein akustischer Alarm informiert Sie über den abgeschlossenen Vorgang.

## **BT-Verbindung**

Geben Sie nach dem Koppeln der beiden Ohrhörer die Bluetooth-Suche auf Ihrem Smartphone/Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen „TM-K111“ in der Liste aus. Eine Warnmeldung informiert Sie, wenn die Kopfhörer angeschlossen sind.

Hinweis: Nach der ersten Verbindung stellen die Ohrhörer automatisch eine Verbindung zu Ihrem Smartphone/Tablet her. (Wenn die Ohrhörer ausgeschaltet, Bluetooth deaktiviert oder die Gerätekopplung gelöscht ist, stellen die Ohrhörer keine automatische Verbindung her.)

## **Touch-Tastenfunktionen an Kopfhörern**

**Musik abspielen/stoppen:** Drücken Sie beim Abspielen von Musik einmal eine beliebige Funktionstaste der Ohrhörer, um die Musik zu stoppen/abspielen.

**Vorheriges Lied abspielen / Lied von Anfang an abspielen:** Drücken Sie beim Abspielen von Musik zweimal die Multifunktions-Touch-Taste des linken Ohrhörers, um das Lied von Anfang an abzuspielen. Drücken Sie die Multifunktions-Touch-Taste des linken Ohrhörers erneut zweimal, um das vorherige Lied abzuspielen.



**Nächstes Lied abspielen:** Drücken Sie beim Abspielen von Musik zweimal die Multifunktions-Touch-Taste am rechten Ohrhörer, um zum nächsten Lied zu springen.

**Einstellung der Musikkautstärke:** Drücken Sie drei Sekunden lang die rechte Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die linke Taste drei Sekunden lang, um die Lautstärke zu verringern.

**Anrufannahme:** Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie einmal die Multifunktions-taste eines beliebigen Headsets, um den Anruf anzunehmen.

**Anruf ablehnen:** Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie zweimal die Multifunktions-Touch-Taste eines beliebigen Headsets, um den eingehenden Anruf abzulehnen.



**Anruf beenden:** Drücken Sie während eines Anrufs einmal die Multifunktions-taste eines beliebigen Headsets, um den Anruf zu beenden.

**Aktivierung des Sprachassistenten:** Drücken Sie dreimal die Multifunktionstaste eines beliebigen Headsets, um den Sprachassistenten zu aktivieren. Ein akustischer Alarm informiert Sie über den korrekten Empfang des Befehls.

## Neu laden

**Ladebox laden | Powerbank:** Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Ladebox. Während des Ladevorgangs blinkt die LED rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört die LED auf zu blinken.

**Ohrhörer aufladen:** Ein Piepton warnt vor niedrigem Akkustand. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED der Ohrhörer weiß. Wenn die



## MÜLLSORTIERUNG

BEFOLGEN SIE DIE ANGABEN IHRES LANDES

Paket - Karte  
PAP 21

Blasen - Kunststoff  
PET 1

Haken - Kunststoff  
PET 1

Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, erlischt die LED.

### **Spezifikationen**

Steuern Sie Touch-Tasten

Lautsprecher: Ø10mm

Betriebsreichweite: 10 m

Ohrhörer-Akku: 35 mAh x 2

Ladebox: 300 mAh

BT-Version: 5.3

Frequenzband: 2,402–2,480 GHz

Impedanz: 32Ω

Empfindlichkeit: 115,28 ± 3 dB

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MODELL: TM-K111

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Wir, Techmade S.r.l. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Standards entspricht:

- SICHERHEIT** EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EMC** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
- RADIO** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
- GESUNDHEIT** EN 62479:2010

Weitere Informationen und Updates auf der Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Funk- und Testreihen durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt allen wesentlichen

# Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



In China hergestellt

Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an den  
Kundenservice unter [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Für TECHMADE-Produkte gilt eine Garantie von 2 Jahren  
für alle Störungen und Fabrikationsmängel.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler  
oder

Besuchen Sie [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produziert von TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITALIEN

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

E-Mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**ISTRUKCJA OBSŁUGI - PL**

## **TECHMADE S.R.L.**

Kod produktu: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Ref: TM-K111                      Model: K111

Opis: Słuchawki bezprzewodowe (wkładki douszne)

Temperatura: od 0°C do 40°C

Znak towarowy: TECHMADE S.R.L.

To urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE. Wykonano wszystkie niezbędne serie badań i powyższy produkt spełnia wszystkie wymogi prawne.

### **Instrukcje WEEE**

Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby tych urządzeń nie wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz aby były one zbierane oddzielnie w celu optymalizacji przepływu odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. materiałów, z których się składają, oraz zapobiegają potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska w wyniku obecności potencjalnie niebezpiecznych substancji.

Dla przypomnienia symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach znajduje się na wszystkich produktach. Odpady można oddać do odpowiednich punktów zbiórki lub



bezpłatnie dostarczyć do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego sprzętu lub bez obowiązku zakupu sprzętu mniejszego niż 25cm.

Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji tych urządzeń, skontaktuj się z odpowiednimi służbami publicznymi.

### **Ostrzeżenia**

#### **Ograniczenia w zamierzonym użyciu lub przewidywalnym niewłaściwym użyciu**

- Nie demontować słuchawek. Jeśli wymagana jest naprawa, skontaktuj się z centrum sprzedaży lub serwisu Techmade.
- Nie narażaj słuchawek na wstrząsy, uderzenia lub wibracje.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła (np. kaloryferów lub kuchenek).
- Nie trzymaj słuchawek mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub ich poważne uszkodzenie.
- Nie używaj słuchawek, gdy mogą rozpraszać uwagę i stwarzać zagrożenie (prowadzenie samochodu, jazda na rowerze, spaceru lub obsługa maszyn)
- Nie zanurzaj ani nie wystawiaj słuchawek na działanie płynów.
- Unikaj nagłych skoków głośności w przypadku nieznanymi systemów audio.



- Przechowuj słuchawki poza zasięgiem dzieci ze względu na obecność małych części, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia.
- Bateria jest wbudowana w produkt. Aby go wymienić, skontaktuj się wyłącznie z kompetentnym personelem. Uszkodzenie akumulatora może spowodować pożar i/lub wybuch. Pozbądź się go w odpowiedni sposób.
- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.
- Nie wrzucaj baterii do ognia lub gorącego piekarnika ani nie zgniataj ani nie przecinaj baterii mechanicznie. Niebezpieczeństwo wybuchu.
- Nie pozostawiaj akumulatora w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze lub bardzo niskim ciśnieniu powietrza. Niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie używać w warunkach niskiego ciśnienia atmosferycznego na dużych wysokościach lub w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.

**Identyfikacja cech personelu, który będzie obsługiwał maszynę (fizyka, umiejętności) oraz poziom szkolenia wymagany od użytkowników**

Brak specjalnego szkolenia w zakresie użytkowania. Przeczytaj instrukcję.

## **Gwarancja produktu**

12 miesięcy gwarancji dla profesjonalnego operatora. 24 miesiące dla konsumenta końcowego.

## **Związany z bezpieczeństwem**

- Pasmo częstotliwości: 2402-2480 MHz
- Maksymalna częstotliwość: -6dbm (4mW)
- Wyjście RF:  $\pm 0,9$  dB

Delikatnie obchodź się z urządzeniem.

Chroń swoje urządzenie przed uderzeniami i upadkami.

## **Środowisko (temperatura, wilgotność)**

Temperatury pracy: od 0°C do 40°C

## **poziom czystości**

Użyj miękkiej, suchej szmatki. Nie używaj alkoholu ani innych środków czyszczących.

## **Wysuszenie**

Nie próbuj suszyć produktu za pomocą kuchenki mikrofalowej, tradycyjnego piekarnika lub suszarki do włosów.

Użyj suchej szmatki lub łagodnego detergentu

## **Uwaga**

- Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, zalecamy, aby nie przekraczać 50% maksymalnej głośności

urządzenia audio, zawsze zmniejszać głośność przed użyciem i ograniczyć korzystanie ze słuchawek do jednej godziny dziennie lub mniej . Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności (powyżej 85 dB) lub przez dłuższy czas (ponad godzinę dziennie) może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Mogą pojawiać się stopniowo i bez żadnych znaków ostrzegawczych, więc badanie słuchu i badanie lekarskie to jedyny sposób na zdiagnozowanie uszkodzenia słuchu, jeśli zauważysz następujące objawy: brzęczenie lub brzęczenie i trudności ze zrozumieniem dialogów.

- Nie używaj słuchawek, gdy mogą rozpraszać uwagę i stwarzać zagrożenie (prowadzenie samochodu, jazda na rowerze, spaceru lub obsługa maszyn)

- Nie zanurzaj ani nie wystawiaj słuchawek na działanie płynów.

- Unikaj nagłych skoków głośności w przypadku nieznanymi systemów audio.

- Przechowuj słuchawki poza zasięgiem dzieci ze względu na obecność małych części, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

- Regularnie konsultuj się z lekarzem lub audiologiem w przypadku problemów ze słuchem, nadmiernej produkcji woskowiny lub jakiegokolwiek dyskomfortu po użyciu.

## **Instrukcje**

### **Zasilanie włączone**

Po wyjęciu TOUCHBUDS z etui ładującego automatycznie włączą się i wyemitują dźwięk.

Po pierwszym połączeniu TOUCHBUDS połączy się automatycznie i będzie można słuchać muzyki lub komunikować się z jedną lub obiema słuchawkami. Możesz także włączyć słuchawki, naciskając wielofunkcyjny przycisk dotykowy przez 3 sekundy, aż usłyszysz brzęczyk.

### **Zamknięcie**

Dostępne są dwa tryby wyłączenia:

- Włóż je do skrzynki ładującej, a wyłączą się i automatycznie przejdą w tryb ładowania.
- Naciśnij przycisk funkcyjny na jednej ze słuchawek przez 5 sekund, aby ją wyłączyć. Alarm dźwiękowy poinformuje Cię o zakończonej operacji.

### **Połączenie Bluetooth**

Po sparowaniu 2 słuchawek wprowadź wyszukiwanie Bluetooth w smartfonie/tablecie i wybierz z listy urządzenie o nazwie „TM-K111”. O podłączeniu słuchawek poinformuje komunikat ostrzegawczy.

Uwaga: po pierwszym połączeniu słuchawki automatycznie połączą się ze smartfonem/tabletem (przy wyłączonych słuchawkach, wyłączonej funkcji

Bluetooth lub usunięciem parowaniu urządzeń słuchawki nie połączą się automatycznie)

### **Funkcje klawiszy dotykowych na słuchawkach**

**Odtwarzanie/zatrzymywanie muzyki:** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij jeden raz dowolny klawisz funkcyjny słuchawek, aby zatrzymać/odtworzyć muzykę.

### **Odtwórz poprzedni utwór / Odtwórz utwór od**

**początku:** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy lewej słuchawki, aby odtworzyć utwór od początku. Naciśnij ponownie dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy lewej słuchawki, aby odtworzyć poprzedni utwór.

**Odtwórz następny utwór:** Podczas odtwarzania muzyki naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy na prawej słuchawce, aby przejść do następnego utworu.

**Regulacja głośności muzyki:** naciśnij prawy przycisk przez trzy sekundy, aby zwiększyć głośność. Naciśnij lewy przycisk przez trzy sekundy, aby zmniejszyć głośność.

**Odbieranie połączenia:** gdy nadejdzie połączenie,

naciśnij raz wielofunkcyjny klawisz dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby odebrać.

**Odrzuć połączenie:** w przypadku połączenia przychodzącego naciśnij dwukrotnie wielofunkcyjny przycisk dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby odrzucić połączenie przychodzące.

**Kończenie połączenia:** podczas połączenia naciśnij raz wielofunkcyjny klawisz dotykowy dowolnego zestawu słuchawkowego, aby zakończyć połączenie.

**Aktywacja asystenta głosowego:** naciśnij 3 razy przycisk wielofunkcyjny dowolnego zestawu słuchawkowego, aby aktywować asystenta głosowego. O prawidłowym odbiorze polecenia poinformuje Cię alarm dźwiękowy.

**Przeładować ładowanie skrzynki ładującej | Power bank:** podłącz dostarczony kabel



ładujący do etui

ładującego z zasilaczem (brak w zestawie). Podczas ładowania dioda LED będzie migać na czerwono. Po zakończeniu ładowania dioda przestanie migać.

**Naładuj słuchawki:** sygnał dźwiękowy ostrzeże o niskim poziomie naładowania baterii. Włóż słuchawki do etui ładującego. Podczas ładowania dioda LED słuchawek zmieni kolor na biały. Po pełnym naładowaniu dioda LED na słuchawkach wyłączy się.

## Specyfikacje

Steruj przyciskami dotykowymi

Głośnik: Ø10mm      Wersja BT: 5.3

Odległość robocza: 10m

Bateria słuchawek: 35 mAh x 2

Etui ładujące: 300 mAh

Pasma częstotliwości: 2.402-2.480 GHz

Czułość: 115,28±3dB      Impedancja: 32Ω



## SORTOWANIE ODPADÓW

POSTĘPUJ ZGODNIE Z WSKAZANIAMI W SWOIM KRAJU

Pakiet - Karta  
PAP 21

Blistry - Plastikowe  
PET 1

Hak - Plastik  
PET 1

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI



MODEL: TM-K111

Opis: Słuchawki bezprzewodowe

My, Techmade S.r.l. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, do którego odnosi się niniejszy dokument, jest zgodny z następującymi normami:

**BEZPIECZEŃSTWO** EN IEC 62368-1:202  
+A11:2020

**EMC** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

**RADIO** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
**ZDROWIE** EN 62479:2010

Więcej informacji i aktualności na stronie  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Niniejszym oświadczamy, że wykonano wszystkie serie niezbędnych badań radiowych i testowych



oraz że w/w wyrób spełnia wszystkie zasadnicze wymagania Dyrektywy RED 2014/53/UE

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. Iva e C.F. 07148211215

Date 21/06/2022



Wyprodukowano w Chinach  
Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z obsługą klienta  
pod adresem [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Produkty TECHMADE objęte są 2-letnią gwarancją  
za wszelkie awarie i wady fabryczne.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą lub  
odwiedź [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Wyprodukowane przez TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), WŁOCHY

Tel. +39 0823 609112 PBX Faks +39 0823 214667

e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**MANUAL DO USUÁRIO - PT**

## **TECHMADE S.R.L.**

Código do produto: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Ref: TM-K111                      Modelo: K111

Descrição: Fones de ouvido sem fio (Earbuds)

Temperatura: de 0°C a 40°C

Marca registrada: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/EU. Todas as séries de testes essenciais foram realizadas e o produto acima está em conformidade com todos os requisitos legais.

### **Instruções WEEE**

A diretiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) exige que estes aparelhos não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos sólidos urbanos, mas que sejam recolhidos separadamente para otimizar o fluxo de recuperação e reciclagem do materiais que os compõem e previnem possíveis danos à saúde e ao meio ambiente devido à presença de substâncias potencialmente perigosas.

O símbolo do caixote do lixo riscado é apresentado em todos os produtos como um lembrete. Os resíduos podem ser encaminhados para os centros de recolha adequados, ou podem ser entregues



gratuitamente ao distribuidor mediante a aquisição de um novo equipamento equivalente ou sem obrigatoriedade de aquisição de equipamento inferior a 25cm.

Para mais informações sobre a eliminação correta destes aparelhos, contacte o serviço público responsável.

### **Avisos**

#### **Limitações no uso pretendido ou uso indevido previsível**

- Não desmonte os fones de ouvido. Se for necessário um reparo, entre em contato com um centro de vendas ou serviços da Techmade.
- Não sujeite os fones de ouvido a choques, impactos ou vibrações.
- Mantenha longe de fontes de calor (por exemplo, radiadores ou fogões).
- Não segure os fones de ouvido com as mãos molhadas. Isso pode causar choque elétrico ou danificá-los seriamente.
- Não use fones de ouvido quando eles podem causar distração e representar um perigo (dirigir um carro, andar de bicicleta, caminhar ou operar máquinas-ferramentas)
- Não mergulhe ou exponha os fones de ouvido a líquidos.
- Evite picos repentinos de volume com sistemas de

áudio desconhecidos.

- Mantenha os auscultadores fora do alcance das crianças devido à presença de peças pequenas que podem constituir perigo de asfixia.

- A bateria está embutida no produto. Para substituí-lo, entre em contato apenas com pessoal competente. Danos à bateria podem causar risco de incêndio e/ou explosão. Descarte-o adequadamente.

- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

- Não jogue a bateria no fogo ou forno quente, nem esmague mecanicamente ou corte uma bateria. Perigo de explosão.

- Não deixe a bateria em um ambiente com temperatura extremamente alta ou pressão de ar extremamente baixa. Perigo de explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis. Não use em condições de baixa pressão atmosférica em grandes altitudes ou em temperaturas extremamente altas ou baixas.

### **Identificação das características do pessoal que utilizará a máquina (física, habilidades) e nível de treinamento necessário para os usuários**

Nenhum treinamento especial para uso.

Leia o livreto de instruções.

## **Garantia do produto**

Garantia de 12 meses para operador profissional.  
24 meses para consumidor final.

## **Relacionado à segurança**

Banda de frequência: 2402-2480MHZ

Frequência máxima: 6dbm (4mW) Saída RF:  $\pm 0,9$ db

Manuseie o dispositivo com cuidado.

Proteja o seu dispositivo de choques e quedas.

## **Ambiental (temperatura, umidade)**

Temperaturas de trabalho: de 0°C a 40°C

## **Nível de limpeza**

Use um pano macio e seco.

Não use álcool ou outras soluções de limpeza.

## **Secagem**

Não tente secar o produto usando forno de micro-ondas, forno tradicional ou secador de cabelo. Use um pano seco ou detergente neutro

## **Atenção**

- Para evitar danos auditivos, recomendamos que você não exceda 50% do volume máximo do seu dispositivo de áudio, certifique-se sempre de abaixar o volume antes de usá-lo e limite o uso do fone de ouvido a uma hora ou menos por dia . O uso

de fones de ouvido em volumes altos (acima de 85dB) ou por períodos prolongados (mais de uma hora por dia) pode causar danos auditivos permanentes. Eles podem ser graduais e sem sinais de alerta, portanto, fazer um exame de audição e um exame médico é a única maneira de diagnosticar danos auditivos se você notar os seguintes sintomas: zumbido ou zumbido e dificuldade para entender o diálogo.

- Não use fones de ouvido quando eles podem causar distração e representar um perigo (dirigir um carro, andar de bicicleta, caminhar ou operar máquinas-ferramentas)

- Não mergulhe ou exponha os fones de ouvido a líquidos.

- Evite picos repentinos de volume com sistemas de áudio desconhecidos.

- Mantenha os auscultadores fora do alcance das crianças devido à presença de peças pequenas que podem constituir perigo de asfixia.

- Consulte regularmente o seu médico ou fonoaudiólogo em caso de problemas auditivos, produção excessiva de cera ou qualquer desconforto após o uso.

## **Instruções**

### **Ligar**

Depois de tirar os TOUCHBUDS da caixa de carrega-

mento, eles ligam automaticamente e emitem um som.

Após a primeira conexão, os TOUCHBUDS se conectarão automaticamente e será possível ouvir música ou se comunicar com um ou ambos os fones de ouvido. Você também pode ligar os fones de ouvido pressionando o botão de toque multifuncional por 3 segundos até ouvir a campainha.

## **Desligar**

Existem dois modos de desligamento:

- Insira-os na caixa de carregamento e eles desligarão e entrarão no modo de carregamento automaticamente.
- Pressione a tecla de função em um dos fones de ouvido por 5 segundos para desligá-lo. Um alerta sonoro irá notificá-lo da operação concluída.

## **Conexão BT**

Depois de emparelhar os 2 fones de ouvido, digite a pesquisa bluetooth em seu smartphone/tablet e selecione o dispositivo chamado "TM-K111" na lista. Uma mensagem de aviso informará quando os fones de ouvido estiverem conectados.

Observação: após a primeira conexão, os fones de ouvido se conectarão automaticamente ao seu smartphone/tablet (com os fones de ouvido desliga-



dos, o bluetooth desativado ou o emparelhamento de dispositivos excluído, os fones de ouvido não se conectarão automaticamente)

## **Funções das teclas de toque nos fones de ouvido**

***Music Play/Stop:*** Ao tocar música, pressione qualquer tecla de função dos fones de ouvido uma vez para parar/tocar a música.

***Reproduzir a música anterior/Reproduzir música desde o início:*** Ao reproduzir música, pressione duas vezes o botão de toque multifuncional do fone de ouvido esquerdo para reproduzir a música desde o início. Pressione o botão de toque multifuncional do fone de ouvido esquerdo duas vezes novamente para reproduzir a música anterior.

***Reproduzir a próxima música:*** Ao reproduzir música, pressione duas vezes o botão de toque multifuncional no fone de ouvido direito para pular para a próxima música.

***Ajuste do volume da música:*** pressione o botão direito por três segundos para aumentar o volume. Pressione o botão esquerdo por três segundos para diminuir o volume.

**Atendimento de chamadas:** quando receber uma chamada, pressione a tecla de toque multifuncional de qualquer fone de ouvido uma vez para atender.

**Rejeitar chamada:** quando houver uma chamada recebida, pressione duas vezes o botão de toque multifuncional de qualquer fone de ouvido para rejeitar a chamada recebida.

**Encerrar chamada:** durante uma chamada, pressione a tecla de toque multifuncional de qualquer fone de ouvido uma vez para encerrar a chamada.

**Ativação do assistente de voz:** pressione 3 vezes o botão multifuncional de qualquer fone de ouvido para ativar o assistente de voz. Um alerta sonoro informará sobre a correta recepção do comando.

## **Recarregar**

**Caixa de carregamento de carregamento | Power bank:**

ligue o cabo de carregamento fornecido à caixa de carregamento



com a fonte de alimentação (não incluída). Durante o carregamento, o LED piscará em vermelho. Quando o carregamento estiver completo, o LED parará de piscar.

**Recarregue os fones de ouvido:** um bipe avisará quando a bateria estiver fraca. Insira os fones de ouvido na caixa de carregamento. Durante o carregamento, o LED dos fones de ouvido ficará branco. Quando totalmente carregado, o LED nos fones de ouvido será desligado.

## Especificações

Botões de toque de controle

Alto-falante: Ø10mm

Versão BT: 5.3

Distância operacional: 10m

Bateria dos fones de ouvido: 35mAh x 2

Caixa de carregamento: 300mAh

Banda de Frequência: 2.402-2.480GHz

Sensibilidade: 115,28±3dB

Impedância: 32Ω



## SEPARAÇÃO DE LIXO

SIGA AS INDICAÇÕES DO SEU PAÍS

Pacote - Cartão  
PAP 21

Bolhas - Plástico  
PET 1

Gancho - Plástico  
PET 1

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



MODELO: TM-K111

Descrição: Fones de ouvido sem fio

Nós, Techmade S.r.l. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto a que se refere este documento cumpre as seguintes normas:

**SEGURANÇA** EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
**EMC** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

**RADIO** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
**SAÚDE** EN 62479:2010

Mais informações e atualizações no site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Declaramos que todas as séries de testes de rádio e testes essenciais foram realizadas e que o produto acima mencionado está em conformidade com todos os requisitos essenciais da Diretiva RED

2014/53/UE

**CEO Mario De Sena**

**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg: Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op: Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07118211215

Date 21/06/2022



Feito na china

Para informações detalhadas, entre em contato com o atendimento ao cliente em [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Os produtos TECHMADE têm garantia de 2 anos para todas as avarias e defeitos de fábrica.

Para qualquer informação, contacte o seu revendedor ou visite [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produzido por TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Portici (NA), ITÁLIA

Tel. +39 0823 609112 PABX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

con box ricarica | power bank

TM-K111

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - RU**

## **TECHMADE S.R.L.**

Код продукта: TM-K111-WH / TM-K111-BK

Ссылка: TM-K111 Модель: K111

Описание: Беспроводные наушники (Earbuds)

Температура: от 0°C до 40°C

Торговая марка: TECHMADE S.R.L.

Это устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU. Были проведены все необходимые серии испытаний, и указанный выше продукт соответствует всем требованиям законодательства.

## **Инструкции по WEEE**

Европейская директива 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) требует, чтобы эти приборы не утилизировались вместе с обычными твердыми бытовыми отходами, а собирались отдельно, чтобы оптимизировать поток утилизации и переработки отходов. материалы, из которых они состоят, и предотвращают возможный ущерб здоровью и окружающей среде из-за присутствия потенциально опасных веществ. Символ перечеркнутого мусорного бака изображен на всех продуктах в качестве напоминания.



Отходы могут быть доставлены в соответствующие центры сбора или доставлены бесплатно дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательств по покупке оборудования размером менее 25 см. Для получения дополнительной информации о правильной утилизации этих приборов обратитесь в ответственную государственную службу.

### **Предупреждения**

#### **Ограничения использования по назначению или предполагаемое неправильное использование**

- Не разбирайте наушники. Если требуется ремонт, обратитесь в центр продаж или сервисный центр Techmade.
- Не подвергайте наушники ударам, ударам или вибрации.
- Держите вдали от источников тепла (например, радиаторов или плит).
- Не держите наушники мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или серьезному повреждению.
- Не используйте наушники, когда они могут отвлекать и представлять опасность (вождение автомобиля, езда на велосипеде, ходьба или работа со станками).



- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкости.
- Избегайте внезапных скачков громкости с незнакомыми аудиосистемами.
- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия мелких деталей, которые могут привести к удушью.
- Аккумулятор встроен в изделие. Для его замены обращайтесь только к компетентному персоналу. Повреждение аккумулятора может привести к пожару и/или взрыву. Утилизируйте его должным образом.
- Опасность взрыва при замене батареи неподходящим типом.
- Не бросайте аккумулятор в огонь или горячую печь, не раздавливайте и не разрезайте аккумулятор механически. Опасность взрыва.
- Не оставляйте аккумулятор в условиях чрезвычайно высокой температуры или крайне низкого давления воздуха. Опасность взрыва или утечки легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не используйте в условиях низкого атмосферного давления на больших высотах или при экстремально высоких или низких температурах.

**Определение характеристик персонала, который будет использовать машину**

**(физика, навыки) и уровня подготовки, необходимого для пользователей**

Нет специальной подготовки для использования.  
Прочтите буклет с инструкциями.

**Гарантия на продукт**

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора.

24 месяца для конечного потребителя.

**связанные с безопасностью**

- Диапазон частот: 2402-2480 МГц

-Максимальная частота: -6 дБм (4 мВт)

-РЧ-выход:  $\pm 0,9$  дБ

Обращайтесь с устройством осторожно.

Защитите свое устройство от ударов и падений.

**Окружающая среда (температура, влажность))**

Рабочие температуры: от 0°C до 40°C

**уровень чистоты**

Используйте мягкую сухую ткань.

Не используйте спирт или другие чистящие растворы.

**Сушка**

Не пытайтесь сушить изделие с помощью

микроволновой печи, традиционной духовки или фена. Используйте сухую ткань или мягкое моющее средство

### **Внимание**

- Во избежание повреждения слуха мы рекомендуем вам не превышать 50 % от максимальной громкости вашего аудиоустройства, всегда выключать громкость перед его использованием и ограничивать использование наушников одним часом или менее в день. Использование наушников при высокой громкости (выше 85 дБ) или в течение длительного периода времени (более одного часа в день) может привести к необратимому повреждению слуха. Они могут быть постепенными и безстораживающих признаков, поэтому проверка слуха и медицинское обследование — единственный способ диагностировать повреждение слуха, если вы заметили следующие симптомы: жужжание или жужжание и трудности с пониманием диалогов.

- Не используйте наушники, когда они могут отвлекать и представлять опасность (вождение автомобиля, езда на велосипеде, ходьба или работа со станками).

- Не погружайте и не подвергайте наушники

воздействию жидкости.

- Избегайте внезапных скачков громкости с незнакомыми аудиосистемами.

- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия мелких деталей, которые могут привести к удушью.

- Регулярно консультируйтесь со своим врачом или отоларингологом в случае проблем со слухом, чрезмерного образования ушной серы или какого-либо дискомфорта после использования.

## **инструкции**

### **Включить**

После извлечения TOUCHBUDS из зарядного устройства они автоматически включатся и издадут звуковой сигнал. После первого подключения TOUCHBUDS подключатся автоматически, и можно будет слушать музыку или общаться с одним или обоими наушниками. Вы также можете включить наушники, нажав многофункциональную сенсорную кнопку на 3 секунды, пока не услышите звуковой сигнал.

### **Неисправность**

Есть два режима отключения:

- Вставьте их в зарядную коробку, и они автоматически выключатся и перейдут в режим

зарядки.

- Нажмите функциональную клавишу на одном из наушников на 5 секунд, чтобы выключить его. О завершении операции вас уведомит звуковой сигнал.

## **BT-соединение**

После сопряжения 2 наушников введите поиск Bluetooth на своем смартфоне/планшете и выберите в списке устройство с именем «TM-K111». Предупреждающее сообщение сообщит вам, когда наушники будут подключены.

Примечание. После первого подключения наушники автоматически подключатся к вашему смартфону/планшету (при выключенных наушниках, отключенном Bluetooth или удаленном сопряжении устройств наушники не подключатся автоматически)

## **Функции сенсорных клавиш на наушниках**

**Воспроизведение/остановка музыки:** во время воспроизведения музыки нажмите любую функциональную клавишу наушников один раз, чтобы остановить/воспроизвести музыку.

**Воспроизвести предыдущую песню /  
Воспроизвести песню с начала:** при

воспроизведении музыки дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на левом наушнике, чтобы воспроизвести песню с начала. Дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку левого наушника, чтобы воспроизвести предыдущую песню.

**Воспроизведение следующей песни:** во время воспроизведения музыки дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку на правом наушнике, чтобы перейти к следующей песне

**Регулировка громкости музыки:** нажмите правую кнопку в течение трех секунд, чтобы увеличить громкость. Нажмите левую кнопку на три секунды, чтобы уменьшить громкость.

**Ответ на вызов:** при поступлении вызова нажмите один раз многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры, чтобы ответить.



**Отклонение вызова:** при поступлении входящего вызова дважды нажмите многофункциональную сенсорную кнопку любой гарнитуры, чтобы отклонить входящий вызов.

**Завершение вызова:** во время разговора нажмите многофункциональную сенсорную клавишу любой гарнитуры один раз, чтобы завершить вызов.

**Активация голосового помощника:** нажмите 3 раза на многофункциональную кнопку любой гарнитуры, чтобы активировать голосовой помощник. Звуковой сигнал сообщит вам о правильном приеме команды.

### **Перезагрузить**

**Зарядка зарядного устройства | Банк питания:** подключите прилагаемый зарядный кабель к зарядному устройству с блоком питания (не входит в комплект). Во время зарядки светодиод будет мигать красным. Когда зарядка будет завершена, светодиод перестанет мигать.

**Подзарядите наушники:** звуковой сигнал предупредит о низком заряде батареи. Вставьте наушники в зарядный бокс. Во время зарядки

# ДЕКЛАРАЦИЯ СОБЛЮДЕНИЯ



МОДЕЛЬ: ТМ-К111

Описание: Беспроводные наушники.

Мы, Techmade S.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам:

**БЕЗОПАСНОСТЬ** EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

**EMC** ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

**РАДИО** ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

**ЗДОРОВЬЕ** EN 62479:2010

Больше информации и обновлений на сайте  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Настоящим мы заявляем, что все серии необходимых радио и тестовых испытаний были выполнены и что вышеупомянутый продукт



соответствует всем основным требованиям  
Директивы RED 2014/53/EU.

**CEO Mario De Sena**  
**TECHMADE s.r.l.**  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernelle - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07118211215  
Date 21/06/2022



Сделано в Китае

Для получения подробной информации свяжитесь со службой  
поддержки по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

На продукцию TECHMADE предоставляется гарантия 2 года.  
на все неисправности и заводской брак.

За любой информацией обращайтесь к своему дилеру или  
посетите [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Произведено TECHMADE Srl – Via Libertà 25  
80055 Портичи (NA), ИТАЛИЯ

Телефон +39 0823 609112 АТС Факс +39 0823 214667  
электронная почта: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

светодиод наушников горит белым. При полной зарядке светодиод на наушниках гаснет.

### **Технические характеристики**

Сенсорные кнопки управления

Динамик: Ø10 мм

Рабочее расстояние: 10 м

Аккумулятор наушников: 35 мАч x 2

Зарядная коробка: 300 мАч

БТ версия: 5.3

Диапазон частот: 2,402-2,480 ГГц

Импеданс: 32 Ом

Чувствительность: 115,28 ± 3 дБ



### **СОРТИРОВКА МУСОРА**

**СЛЕДУЙТЕ ПОКАЗАНИЯМ ВАШЕЙ СТРАНЫ**

Пакет - Бумага  
РАР 21

Блистеры - пластиковые  
РЕТ 1

Крюк - пластик  
РЕТ 1

